



IMPĂRȚIRE ADMINISTRATIVĂ
 Abruzzo
 Basilicata
 Calabria
 Campania
 Emilia-Romagna
 Friuli-Venezia Giulia
 Lazio
 Liguria
 Lombardia
 Marche
 Molise
 Piemonte
 Puglia
 Sardegna
 Sicilia
 Toscana
 Trentino-Alto Adige
 Umbria
 Valle d'Aosta
 Veneto

ITALIA

CAPITALĂ
 Roma

suprafață: 301 340 km²
 număr de locuitori: 62 008 000
 (în iulie 2016)



DISTANȚELE ÎNȚRE ORAȘE

	Firenze	Genova	Milano	Napoli	Roma	Torino	Venezia
Firenze	-	225	299	489	278	395	255
Genova	225	-	145	714	510	170	397
Milano	299	145	-	786	586	138	273
Napoli	489	714	786	-	219	884	741
Roma	278	510	586	219	-	673	530
Torino	395	170	138	884	673	-	402
Venezia	255	397	273	741	530	402	-

italiana

ghid de conversație

LINGHEA

Ghid de conversație Linghea

român-italian

Ghidul a fost elaborat de colectivul de autori al Linghea S.R.L. și Lingea s.r.o.
Publicat de Editura Linghea, Timișoara, 2017.

Ediția I, 2010

Ediția III, 2017

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

Italiana : ghid de conversație - Ed. a 3-a, rev. - Timișoara : Linghea, 2017

Index

ISBN 978-606-8837-48-2

81

© Lingea s.r.o., 2017

www.linghea.ro

Toate drepturile sunt rezervate.

Niciun fragment al acestei publicații nu poate fi reprodus, copiat sau transmis fără acordul scris al editurii.

Printed in the EU.

Despre limbă 6

Numere 10

Numeralele 10

Expresii comune 12

Formule de salut și de adresare 12

Să facem cunoștință 13

Cum ne luăm la revedere 14

Urări 14

Înțelegerea 15

Cereri, ordine și propuneri 16

Cum ne exprimăm mulțumirea și satisfacția 18

Greșim, ne pare rău și ne cerem scuze 19

Acordul 20

Dezacordul, refuzul 21

Întrebări 22

Exprimarea timpului 25

Timpul 25

Lunile și anii 26

Zilele și săptămânile 28

Orele și minutele 29

Culori și dimensiuni 31

Culorile 31

Dimensiuni și caracteristici 32

Indicatoare 33

Indicatoare 33

Călătorii 40

Cum cerem informații despre drum 40

Controlul pașapoartelor și controlul vamal 41

Formulare, date personale 42

Cu mașina 44

Cu trenul 54

Cu avionul 57

Cu vaporul 61

Transportul în comun 63

Cazarea	65
Cazarea	65
Cum facem o rezervare	66
La hotel	67
Cazare la particulari	69
În camping	73
Mâncarea	76
La restaurant	76
Meniul	78
Aperitive	78
Feluri principale	79
Băuturi	84
Deserturi	86
Mâncăruri naționale specifice	87
În concediu	94
Vremea	94
Turism	96
Vizitarea orașului	100
Spectacole de seară	103
La bar	105
Flirtul	108
Sport și timp liber	111
Sporturi de vară	111
Ștrand, piscină, plajă	112
Sporturi nautice	115
Scufundări	116
Pescuitul	118
Ciclism	120
Alpinism, escalade	122
La fotbal	124
La fitness	125
Pe terenul de golf	127
La schi	128
La cumpărături	131
Cum cumpărăm și cum plătim	131
Bani	133
Magazine și servicii	136

Alimente	138
La drogherie	142
Foto & Video	143
Îmbrăcăminte și încălțăminte	144
La poștă	148
Situații de urgență	149
Situații de urgență	149
Probleme cu mașina	151
Accident	154
Primul ajutor	156
La poliție	160
Locuința	164
Locuința	164
Electrocasnice	167
Baia și toaleta	170
Familia	172
Membrii familiei	172
Starea civilă	174
Reuniuni de familie	175
Cum facem o invitație	177
În vizită	178
Munca	180
Locul de muncă	180
Cum căutăm un loc de muncă	184
Comunicare	187
La telefon	187
La calculator	189
Dicționar italian-român	194
Dicționar român-italian	238
Elemente de gramatică	284
Informații utile	302

Libris .RO

Respect pentru oameni și cărți

"IL CIELO DEI SOSPIRI"



Numere
Expresii comune
Exprimarea timpului
Culori și dimensiuni
Indicatore



Responsabilitate pentru conținutul cărții

Numeralele

Numeri

▶ Numeralele cardinale

Numeri cardinali

zero	zero	dzero
unu	un(o), una	un(o), una
doi	due	due
trei	tre	tre
patru	quattro	kuattro
cinci	cinque	cinque
șase	sei	sei
șapte	sette	sette
opt	otto	otto
nouă	nove	nove
zece	dieci	dieci
unsprezece	undici	undici
doisprezece	dodici	dodici
treisprezece	trèdici	trèdici
paisprezece	quattòrdici	kuattro:dici
cincisprezece	quindici	kuindici
șaisprezece	sèdici	sedici
șaptesprezece	diciassette	di:assette
optsprezece	diciotto	di:otto
nouăsprezece	diciannove	di:annove
douăzeci	venti	venti
douăzeci și unu	ventuno	ventuno
douăzeci și doi	ventidue	ventidue
treizeci	trenta	trenta
patruzeci	quaranta	kuaranta
cincizeci	cinquanta	cinquanta
șaizeci	sessanta	sessanta
șaptezeci	settanta	settanta
optzeci	ottanta	ottanta
nouăzeci	novanta	novanta
o sută	cento	cento
o sută douăzeci	centoventi	centoventi

două sute	duecento	duecento
o mie	mille	mille
două mii	duemila	duemila
o mie cinci sute optzeci și trei	millecinquecentottantatre	millecinquecentottantatre
un milion	un milione	un milione

▶ Numeralele ordinale

Numerali ordinali

primul	primo	primo
al doilea	secondo	sekondo
al treilea	terzo	terço
al patrulea	quarto	kuarto
al cincilea	quinto	kuinto
al șaselea	sesto	sesto
al șaptelea	settimo	settimo
al optulea	ottavo	ottavo
al nouălea	nono	nono
al zecelea	décimo	de:cimo
al douăzecilea	ventèsimo	vente:simo
al treizecilea	trentèsimo	trente:simo
al o sutălea	centèsimo	cente:simo

▶ Frații

Frazioni

(o) jumătate	un mezzo	un meddzo
unu și jumătate	uno e mezzo	uno e meddzo
o treime	un terzo	un terço
două treimi	due terzi	due terçi
un sfert	un quarto	un kuarto
tre sferturi	tre quarti	tre kuarti
o cincime	un quinto	un kuinto
o șesime	un sesto	un sexto
o șeptime	un settimo	un settimo
o optime	un ottavo	un ottavo
a noua parte	un nono	un nono
o zecime	un décimo	un de:cimo
o sutime	un centèsimo	un centes:simo

Formule de salut și de adresare

Saluti e frasi di convenienza

Bună dimineața.	Buongiorno., Buondi. <i>buongiorno, buondi.</i>
Bună ziua.	Buongiorno., Buondi. <i>buongiorno, buondi.</i>
Salut.	Ciao! <i>cao!</i>
Bună seara.	Buona sera. <i>buona sera</i>
Noapte bună.	Buonanotte. <i>buonanotte</i>
Mă scuzați...	Mi scusi... <i>mi skuzi</i>
Pe mine mă așteptați?	Mi sta aspettando? <i>mi sta aspettando?</i>
Mă bucur să vă văd.	Sono lieto di vederLa. <i>sono lieto di vederla</i>
Nu te-am mai văzut de-un car de ani.	Non ti vedo da tanto tempo. <i>non ti vedo da tanto tempo</i>
Ce mai faceți?	Come sta? <i>kome sta?</i>
Ce faci?	Come va? <i>kome va?</i>
Ce vă mai face familia?	Come sta la sua famiglia? <i>kome sta la sua famiglia?</i>
Ați avut o călătorie plăcută?	Ha fatto buon viaggio? <i>a fatto buon viadgo?</i>
L-ați găsit ușor?	L'ha trovato senza problemi? <i>la trovato sența problemi?</i>
N-au fost probleme pe drum.	Il viaggio è andato bene. <i>il viadgo e: andato bene</i>
Ați mai fost vreodată aici?	È già stato qui prima? <i>e: șa stato kui prima?</i>
Mulțumesc de întrebare.	Grazie dell'interessamento. <i>gratie dell'interessamento</i>
Eu sunt bine.	Sto bene. <i>E Lei?</i>
Dumneavoastră?	sto bene e lei?
Așa și așa.	Così così., Non c'è male. <i>kozi: kozi; non ce: male</i>
Nu mă pot plânge.	Non mi lamento. <i>non mi lamento</i>
Arătați bine.	La trovo bene. <i>la trovo bene</i>
Domnule/Doamnă...	Signore/Signora... <i>sin'ore/sin'ora</i>
Doamnelor și domnilor!	Signore e signori! <i>sin'ore e sin'ori!</i>

Să facem cunoștință

Fare la conoscenza

Care este numele dumneavoastră?	Può dirmi il Suo nome, per favore? <i>puo: dirmi il suo: nome, per favore?</i>
Cum te cheamă?	Come ti chiami? <i>kome ti kiami?</i>
Mă numesc...	Mi chiamo... <i>mi kiamo</i>
Eu sunt...	(Io) sono... <i>(io) sono</i>
Dumneavoastră sunteți domnul...?	Lei è il signor...? <i>lei e: il sin'or?</i>
Cine sunteți?	Chi è Lei? <i>ki e: lei?</i>
Cine e (acolo)?	Chi è? <i>ki e?</i>
Cine e doamna aceea?	Chi è questa signora? <i>ki e: kuesta sin'ora?</i>
Ne cunoaștem?	Ci conosciamo? <i>ci konoșiamo?</i>
Vă cunoașteți?	Vi conoscete? <i>vi konoșete?</i>
O cunoașteți pe soția mea?	Conosce mia moglie? <i>konoșe mia molfe?</i>
Vă amintiți de mine?	Sì ricorda di me? <i>și rikorda di me?</i>
De unde ne cunoaștem?	Dove ci siamo conosciuti? <i>dove ci siamo konoșuti?</i>
Îmi pare rău, dar nu vă cunosc.	Temo di non conoscerLa. <i>temo di non kono:șerla</i>
Din păcate, nu-mi amintesc de dumneavoastră.	Purtroppo non mi ricordo di Lei. <i>purtroppo non mi rikordo di lei</i>
Dați-mi voie să mă prezint.	Permetta che mi presenti. <i>permetta ke mi prezenti</i>
Dați-mi voie să v-o prezint pe soția mea.	Mi permetta di presentarLe mia moglie. <i>mi permetta di prezarlarLe mia molfe</i>
Îmi faceți cunoștință cu...?	Mi presenta? <i>mi prezenta?</i>
Ne puteți face cunoștință?	Può presentarmi a...? <i>puo: prezentarmi a?</i>
Vi-l prezint pe...	Le presento... <i>le prezento</i>
Domnul/Doamna X.	È il signor/la signora X. <i>e: il sin'or/la sin'ora iks</i>
Acesta este soțul/șeful meu.	È mio marito/il mio capo. <i>e: mio marito/il mio kapo</i>
Aceștia sunt colegii mei.	Sono i miei colleghi. <i>sono i miei kollegghi</i>
Îmi pare bine (să vă cunosc).	Piacere (di conoscerLa). <i>piacere (di kono:șerla)</i>

Mi-a părut bine să vă cunosc.

Plăcerea e de partea mea.

Mi ha fatto piacere conoscerla.

mi a fatto piacere conoscerla

Il piacere è stato mio., Piacere mio.

Il piacere e: stato mio, piacere mio

Respect pentru oameni și culturi



Cum ne luăm la revedere

Congedarsi

La revedere.

Arrivederci, ArrivederLa.

arrivederci, arriverderla

Pa!

Ciao! ɕao!

Ai grijă de tine!

Stammi bene! stammi bene!

Pe curând.

Ci vediamo., A presto. ci vediamo, a presto

Ne vedem mâine.

A domani! a domani!

La revedere.

Addio. adio

Transmiteți-le salutări din partea mea.

Li saluti da parte mia.

li saluti da parte mia

Îmi pare rău, mă grăbesc.

Scusi, ho fretta. skuzi, o fretta

Trebuie să plec.

Me ne devo (già) andare.

me ne devo (gă) andare

N-am timp.

Non ho tempo. non o tempo

Ne vedem mâine la...

Ci vediamo domani a... ci vediamo domani a

Ne auzim!

Fatti sentire qualche volta.

fatti sentire qualche volta

Te sun!

Ti telefonerò, Ti chiamerò.

ti telefonero; ti chiamero:

Urări

Auguri

Noroc! (la ciocnit)

Cin cin!, Alla salute! cin cin!, alla salute!

Felicitări!

Congratulazioni!, Auguri!

kongratulatsionil, auguri!

Baftă!

Buona fortuna! buona fortuna!

Distracție plăcută!

Buon divertimento! buon divertimento!

Călătorie plăcută.

Buon viaggio! buon viadgo!

Drum bun!

Buon viaggio! buon viadgo!

Să vă întoarceți cu bine!
La mulți ani!

Tornate sani e salvi! tornate sani e salvi!

Buon compleanno!, Tanti auguri!

buon kompleanno!, tanti auguri!

Sincere condoleanțe.

Sincere condoglianze. sincere kondoll'ante

Paște fericit!

Buona Pasqua! buona paskua!

Crăciun fericit!

Buon Natale! buon natale!

Un an nou fericit!

Felice Anno Nuovo! felice anno nuovo!

Bravo!

Bravo! bravo!



Înțelegerea

Comprendere

Poftim?

Scusi?, Come?, Prego? skuzi?, kome?, prego?

Scuze, nu înțeleg.

Scusi. Non capisco. skuzi non kapisko

Nu v-am înțeles bine.

Non ho capito bene. non o kapito bene

Puteți să repetați?

Può ripètere? puo: ripe:tere?

Ce-ai spus?

Che cosa ha detto? ke koza a detto?

M-ați înțeles greșit.

Mi ha frainteso. mi a fraintezo

Trebuie să fie o

Ci deve essere un malinteso.

neînțelegere.

ci deve essere un malintezo

Puteți să-mi explicați?

Può spiegarmelo? puo: spiega:rmelo?

Vorbiți engleză/germană/

Parla inglese/tedesco/francese/spagnolo/

/franceză/spaniolă/

/italiano/russo? parla inglese/tedesco/

/italiană/rusă?

/franceze/span'olo/italiano/russo?

Nu vorbesc italiană.

Non parlo italiano. non parlo italiano

Nu vorbesc foarte bine

Non parlo molto bene l'italiano.

italiană.

non parlo molto bene litaliano

Vorbesc doar un pic

Parlo solo un po' di tedesco.

germană.

parlo solo un po di tedesco

Vorbiți mai rar, vă rog.

Parli più lentamente, per favore.

parli piu lentamente, per favore

Nu știu cum se spune (la

Non so come si dice in italiano.

asta) în italiană.

non so kome si dice in italiano

Ce înseamnă asta?

Cosa vuol dire?, Cosa significa?

koza vuol dire?, koza sin'ifika?

Îmi puteți nota pe ceva?

Può scrivermelo? puo: skri:vermelo?

Cum se spune (la asta) în

Come si dice in italiano?

italiană?

kome si dice in italiano?